

RENAULT
Megane



A RENAULT ajánlata



**Minden benzínmotor,
LPG és sokszelvényes motor esetén.**

MOTOR

**MECHANIKUS SEBESSÉGVÁLTÓ
AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ
SZERVOKORMÁNY
FEKFOGYADÉK**

ELF EVOLUTION SXR 5W30

Üzemanyag megtakarítás és környezetvédelem

ACEA : A1/B1
(A3/B3/B4
teljesítmények)

A RENAULT által jóváhagyott alábbi kenőanyagok használhatók
a benzinillette dízelüzemű motorokhoz:

ELF EXCELLIUM 5W40	Minden igénybevétel (1.9 dCi számára ajánlott)	ACEA : A3/B3/B4
ELF COMPETITION ST 10W40		ACEA : A3/B3
ELF TURBO DIESEL 10W40	Normál használat	ACEA : B3/B4
ELF PRESTIGRADE TS 15W40		ACEA : A2/B2
ELF PRESTIGRADE DIESEL 15W40	Kíméletes vezetés	ACEA : B2
TRANSELF TRJ 75W80	Minden típushoz	API : GL5
RENAULTMATIC D3 SYN	Minden típushoz	DEXRON III
RENAULTMATIC D2	Minden típushoz	DEXRON II
FRELUB 650	Minden típushoz	DOT 4

Az ELF a RENAULT által jóváhagyott kenőanyagait ajánlja Önnek. További információk: www.elf-lub.com

Köszöntjük új RENAULT-ja volánjánál!

E kezelési- és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek alapján Ön:

- alaposan megismerheti Renault-ját, és így ideális használati körülmények között élvezheti a benne megvalósított fejlett technika minden előnyét;
- biztosíthatja gépkocsija folyamatos optimális működését az egyszerű karbantartási tanácsok szigorú betartásával.
- különösebb idővesztés nélkül saját maga is kijavíthatja azokat az apróbb hibákat, amelyek nem igénylik szakember igénybevételeét.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosán megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha mégis maradna egy-két tisztázandó kérdés, biztosíthatjuk, hogy Renault hálózatunk szakemberei mindig szívesen állnak rendelkezésére további kiegészítő információkkal.

A kezelési- és karbantartási útmutatóban az alábbi szimbólum fordul elő gyakran. Jelentése a következő:

Veszély, kockázat jelzése vagy hasznos biztonsági tanács.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. Így az útmutató a feltüntetett típusokra az összes (szériában vagy opcióként létező) felszereltséget jelzi. Ezek megléte azonban mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó ország előírásaitól függ.

Az útmutató esetenként még olyan felszereltségeket is feltüntet, amelyek megjelenése majd csak az év folyamán várható.

Jó utat kívánunk Önnek Renault-ja volánjánál!

A Renault írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és/vagy fordítása © Renault, 92100 Billancourt - 2001

A fontosabb témakörök áttekintése

	• Légnyomás a gumiabroncsokban	0.04
	• Az ülések állítási lehetőségei	1.11 → 1.18
	• Gyermekek az autóban: biztonsági szempontok	1.29 → 1.35
	• Visszajelző lámpák	1.40 → 1.52
	• Jégtelenítés/Párátlanítás	1.57 → 1.60
	• Hang- és fényjelzések	1.61
	• Bejáratási és vezetési tanácsok	2.02 → 2.26
	• Fűtés/Légkondicionálás	3.02 → 3.10
	• A motorháztető kinyitása	4.02 - 4.03
	• Folyadékszintek (motorolaj, ablakmosó...)	4.04 → 4.11
	• Pótkerék	5.02 → 5.07
	• Hasznos tanácsok (izzócsere, biztosítékok, bevonatás, működési rendellenességek)	5.02 → 5.45

T A R T A L O M J E G Y Z É K

	Fejezet
Ismerkedés a gépkocsival	1
Elindulás - vezetés	2
Kényelmi berendezések	3
Karbantartás	4
Hasznos tanácsok	5
Általános műszaki adatok	6
Tárgymutató	7

A GUMIABRONCSOKBAN ELŐÍRT LÉGNYOMÁSOK (bar-ban vagy kg/cm²-ben hidegen)

Változatok	1.4 I 16V	1.6 I 16V	1.8 I 16V	1.9 I dTi 1.9 I dCi	2.0 I 16V
A jármű típusa (a gyártási tábla szerint)	B/L/KAOD B/L/KA1H B/L/KAOW B/L/KA10	B/L/KAOB B/L/KA1J B/L/KA04 B/L/KA11	B/L/KA1R B/L/KA1A B/L/KA12	B/L/K/SA05 B/L/KSON B/L/KSA1U	LAIL
Általános használat • Elöl • Hátsó	2,1 (1) 2,0	2,2 2,0	2,2 2,0	2,2 2,0	2,2 2,0
Teljes terhelés (1) • Első kerekek • Hátsó	2,3 (1) 2,2	2,4 2,2	2,4 2,2	2,4 2,2	2,4 2,2
Pótkerek	2,3	2,4	2,4	2,4	2,4
Keréktárcsa méretek	6 J 15 - 5,5 J 14 - 6,5 J 16				
A gumiabroncsok méretei	175/65 R 14 T - 175/70 R 14 T - 185/55 R 15 H - 185/60 R 15 H - 195/50 R16 V				

Biztonsági szempontok - hőláncok

A gumiabroncsok karbantartására és -változattól függően - a hőláncok használatára vonatkozó előírásokat az 5. fejezet "Gumiabroncsok" című bekezdése tartalmazza.

(1) Emelje meg 0,1 bar-ral kombi esetén.

(2) Teljes terheléssel használt, vontató járművek különlegességei (Megengedett maximális tömeg terhelte állapotban)
Legfeljebb 100 km/h sebességgel haladjon, és a gumiabroncsok nyomását 0,2 bar-ral emelje meg.
A tömegadatok megismerése érdekében tájékozódjon a "Tömegadatok" című részben a 6. fejezetben

1. fejezet: Ismerkedés a gépkocsival

Kulcsok - Távirányító	1.02 → 1.04
Ajtók	1.05 → 1.08
Indításgátló rendszer	1.09 - 1.10
Fejtámla - Ülések	1.11 → 1.15
Kormánykerék	1.16
Biztonságiövek - Az oldalsó övek kiegészítő rögzítőberendezései	1.17 → 1.28
A gyermekek biztonságáért	1.29 - 1.35
Vezetőülés	1.36 → 1.39
Ellenőrző műszerek	1.40 → 1.52
Fedélzeti számítógép	1.50 → 1.52
Idő és külső hőmérséklet	1.53 - 1.54
Visszapillantó tükrök	1.55 - 1.56
Hangjelzés és fényjelzés	1.57
Külső világítás és külső jelzések	1.58 - 1.59
Fényszórók beállítása	1.60
Jégtelenítés - Párátlanítás	1.61
Ablaktörlők - Ablakmosók	1.62 - 1.63
Uzemanyagtartály (tankolás)	1.64 → 1.66



1 Rádiófrekvenciás távirányítós kulcs, kormányzár- és gyújtáskulcs, ajtókulcs, csomagtartókulcs, üzemanyagtartály-kulcs.



2 Kulcs: kormányzár- és gyújtáskulcs, ajtókulcs, csomagtartókulcs, üzemanyagtartály-kulcs.



Kiszállás előtt mindig kapcsolja le a gyújtást, vegye le a gyújtáskulcsot, ha gyermek (vagy állat) tartózkodik az utastérben, mert ezek véletlenül is működésbe hozhatják az elektromos berendezéseket (pl. az elektromos ablakemelőt), becsíphetik valamely testrészüket (nyak, kar, kézfe) stb.) és ezáltal súlyos sérüléseket szenvedhetnek.

RÁDIÓFREKVENCIÁS TÁVIRÁNYÍTÓ



Az (1) jelű távirányító teszi lehetővé az ajtók zárását vagy nyitását.

A távirányító elemmel működik, melyet ki kell cserélni, ha a visszajelző lámpa (2) nem jelez (lásd "A rádió-frekvenciás távirányító: az elemek" című részt az 5. fejezetben).

Az ajtók nyitása és zárása

Nyomja meg a távirányító gombját kb. egy másodpercig (a visszajelző (2) világít) ezzel adva utasítást a zárásra vagy nyitásra.

- A zárást vészvillogók és az oldalsó irányjelzők két felvillanása jelzi.

Megjegyzés: Ha valamelyik ajtó vagy a csomagtartó ajtaja nyitva van, vagy rosszul van becsukva a vészvillogók nem villannak fel.

- A nyitást a vészvillogó és az oldalsó irányjelzők egy villanása jelzi.

A távirányító hatósugara

A környezettől is függ. Ne felejtse, hogy a távirányító véletlenszerű megnyomása az ajtók váratlan nyitását vagy zárását okozhatja.

Megjegyzés: egyes típusok esetében, ha a távirányítóval történt ajtónyitás utáni kb. 30 másodpercben egyik ajtót sem nyitjuk ki, az ajtók automatikusan ismét záródnak.

Interferencia jelenség

A jármű közvetlen környezetében használatos és annak távirányítójával azonos hullámhosszon működő készülékek vagy külső berendezések a távirányító működését zavarhatják.

Ha elveszítette volna ezeket, és/vagy újabb kulcskészletet vagy távirányítót akar igényelni, forduljon a legközelebbi Renault szakszervizhez!

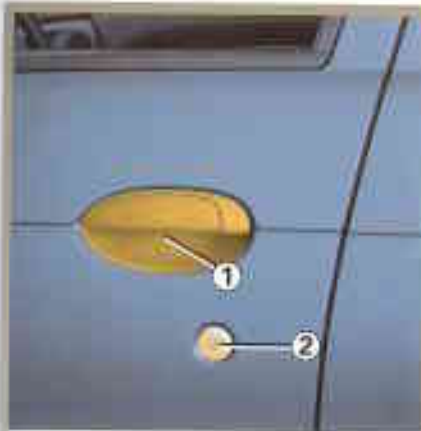
- Bármelyik kulcs kicserélése esetén el kell vinnie gépkocsiját és mindegyik kulcsát egy Renault szakszervizhez, az újabb beprogramozáshoz.
- Nem lehetséges egy autóhoz több, mint 4 kulcsot használni (beleértve a távirányítókat).

A távirányító működési rendellenessége:

- A távirányító elemei mindig jó állapotban legyenek, ezek élettartama körülbelül két év.
- Ellenőrizze, hogy a távirányító jól van szinkronizálva.

Mind a két esetben: olvassa el az 5. fejezet "Rádiófrekvenciás távirányító" részét.

AZ AJTÓK NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA



Az ajtók kézi nyitása kívülről

Első ajtók: A kulcsot helyezze valamelyik első ajtózárra (2) és nyissa ki. (Ügyeljen arra, hogy a kulcsot ütközésig benyomja a zárba.) Nyúljon be a kilincs alá (1) és húzza maga felé!

Hátsó ajtók: Nyúljon be a kilincs alá (1) és húzza maga felé!



Az ajtók kézi nyitása belülről

Használja a kilincset (3).

Figyelmeztető hangjelzés arra az esetre, ha a világítás égve maradt

Abban az esetben, ha égve hagyta a lámpáit, a vezetőoldali első ajtó nyitáskor hangjelzés figyelmeztet arra, hogy a lámpák égve maradtak a motor leállítása után (ez az akkumulátor lemerülésével járhat).



Gyermekekbiztonsági zár a hátsó ajtókhöz

Ez esetben a hátsó ajtók csak kívülről nyithatók. Működtesse a hátsó ajtókon található biztosító kart (4)! Biztonsági okokból mindig győződjön meg arról, hogy az ajtókat tényleg nem lehet belülről kinyitni!



Kézi működtetés

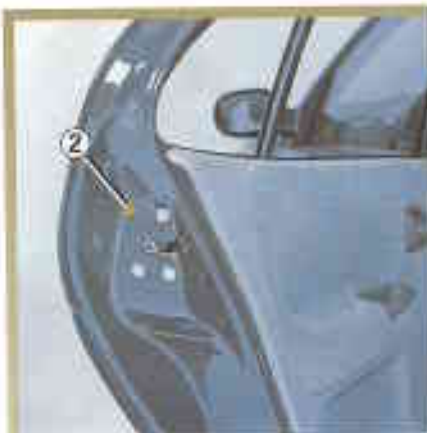
Kívülről használja a kulcsot!

Elektromos belső központi zár

A belső központi zár (ún. "pánikzár") segítségével egyidejűleg nyithatja vagy zárhatja a négy ajtót, a csomagtartó ajtaját és a benzintank ajtaját.

Nyomja meg a piros jelnél a kapcsolót (1)!

Az első ajtók esetében az ajtó zárása nem lehetséges nyitott vagy rosszul becsukott ajtónál.



Működési rendellenességek

Elektromos hiba esetén az ajtók zárása kézíleg is lehetséges.

Első ajtók: használja a kulcsot.

Hátsó ajtók: nyitott ajtónál egy lapos csavarhúzó segítségével fordítsa el a csavart (2), és csukja be az ajtót. Az ajtó ekkor olyan, mintha kívülről zárta volna be.

Újbóli nyitása ekkor csak belülről történhet meg.

AZ AJTÓZÁRAK ZÁRÁSA/NYIÁSA (folytatás)



Az ajtók és a csomagtartó állapotának visszajelzője (3)

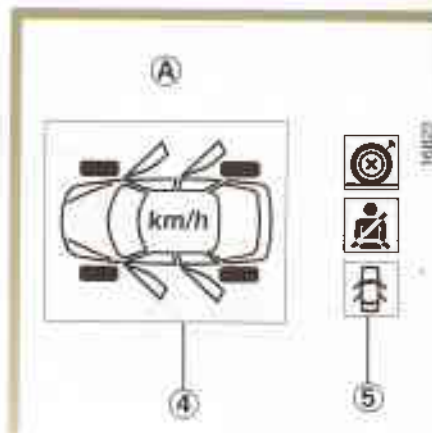
A visszajelző lámpa (3) az ajtók és a csomagtartó ajtó bezártságáról ad információt:

- ha az ajtók és a csomagtartó zárva vannak, a visszajelző (3) világít;
- ha valamelyik ajtó nyitva van vagy rosszul van bezárva, a visszajelző (3) nem világít.

Ha a távirányítóval zárja be az ajtókat, a visszajelző lámpa (3) égve marad körülbelül egy percig, majd elalszik.



Ha a négy ajtó közül valamelyik nyitva van, a visszajelző (5) világít és a rajzon (4) látható négy ajtó nyitva van a kijelzőn (A).



Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.

AZ AJTÓK MENET KÖZBENI AUTOMATIKUS ZÁRÁSA

Mindenekelőtt el kell döntenie, hogy a belső központi zárat bekapcsolva lezárt ajtókkal kíván-e utazni.

Bekapcsolás

Bekapcsolt gyújtás mellett nyomja meg a belső központi zár (1) kapcsolójának a piros gombját kb. 5 másodpercig, amíg hangjelzést nem hall!

Kikapcsolás

Bekapcsolt gyújtás mellett nyomja meg a belső központi zár (1) kapcsolójának a piros gombbal ellentétes végét kb. 5 másodpercig, amíg hangjelzést nem hall!



Működési elv

A motor beindításakor a rendszer automatikusan lezárja az összes ajtót, mielőtt a jármű elérte a 6 km/h sebességet.

A rendszer automatikusan kioldja az ajtózárat:

- ha valamelyik első ajtót kinyitja.

Megjegyzés: ha valamelyik hátsó ajtót kinyitotta, azt a rendszer ismét automatikusan lezárja, mielőtt a jármű elérte a 6 km/h sebességet.

- ha az ajtók nyitását működtető 1-es gombot megnyomja.



Működési rendellenességek

Ha működési rendellenességet tapasztal (az automatikus központi ajtózárral nem kapcsol be, a visszajelző lámpa (2) nem gyullad ki az ajtók zárásakor...), először is ellenőrizze, hogy valamelyik ajtó nem maradt-e nyitva. Ha nem ez a hiba oka, forduljon Renault szakszervizhez!



Figyelem! Ha menet közben a belső központi zárral lezárja az ajtókat, szükség esetén (pl. balesetkor) ez megnehezítheti a segélynyújtók behatolását az utastérbe!

INDÍTÁSGÁTLÓ BERENDEZÉS

Az indításgátló berendezés a kódolt gyújtáskulcs nélkül lehetetlenné teszi a jármű elindítását.



A berendezés működési elve

A berendezés a gyújtáskulcs kihúzása után néhány másodperccel automatikusan működésbe lép.

A gyújtás bekapcsolásakor a visszajelző lámpa (1) néhány másodpercig folyamatosan ég mielőtt kialudna.

Ez azt jelenti, hogy a jármű felismerte a kódot és engedélyezi az indítást.

Ha a gépkocsi nem ismerte fel a gyújtáskulcs kódját, a visszajelző lámpa (1) folyamatosan villog. A motort nem lehet beindítani.

Az indításgátló berendezés visszajelző műszerei

- A gépkocsi védett állapotának kijelzése

A gyújtás lekapcsolása után néhány másodperccel a visszajelző lámpa (1) folyamatosan villog.

Az indításgátló berendezés csak akkor lép működésbe, ha a gyújtáskulcsot kivette a gyújtáskapcsolóból.

- A rendszer működésének kijelzése

A gyújtás bekapcsolása után a visszajelző lámpa (1) kb. három másodpercig folyamatosan ég mielőtt kialudna. Ekkor önindítózhatsz.



Az indításgátlón (elektronikus egység, kábelek stb.) végzett beavatkozás vagy változtatás veszélyes lehet.

Ilyen munkákat csak a Renault szakszervizek erre kiképzett szakemberei végezhetnek.



- A működési rendellenesség kijelzése

A gyújtás bekapcsolása után, ha a visszajelző lámpa (1) tovább villog vagy folyamatosan ég, az a rendszer valamilyen hibájára utal.

Ha menet közben lassításkor vagy alapjáraton a visszajelző lámpa (2) villog, az a rendszer valamilyen hibájára utal.

Mindkét esetben feltétlenül forduljon Renault szakszervizhez, mert az indításgátló berendezést kizárólag a Renault-hálózat szakemberei javíthatják.

A kódolt gyújtáskulcs meghibásodása esetén használja a gépkocsijához tartozó tartalék kulcsot. Ha ez nincs kéznél, **feltétlenül** forduljon Renault szakszervizhez, mert az indításgátló berendezést kizárólag a Renault-hálózat szakemberei javíthatják.

ELSŐ FEJTÁMLA

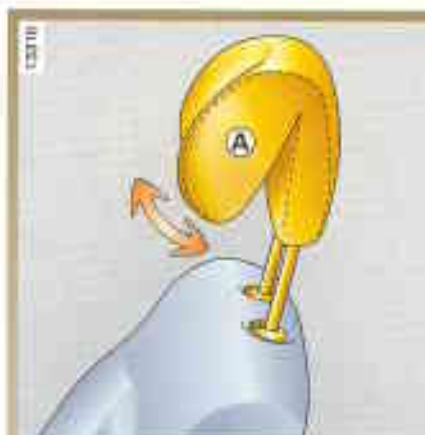


A magasság állításához

Húzza a fejtámlát előre (A) és csúsztassa a kívánt irányba (B).

A fejtámla levétele céljából

Húzza fel a fejtámlát felső helyzetbe, húzza meg a nyelvcskét (1), majd vegye ki a fejtámlát.



A fejtámla dőlési szögének beállítása

Egyes típusok esetében a fejtámla dőlési szöge állítható. Ehhez a fejtámla első részét (A) a kívánt állás eléréséig húzza szét vagy nyomja össze!

A visszahelyezéshez

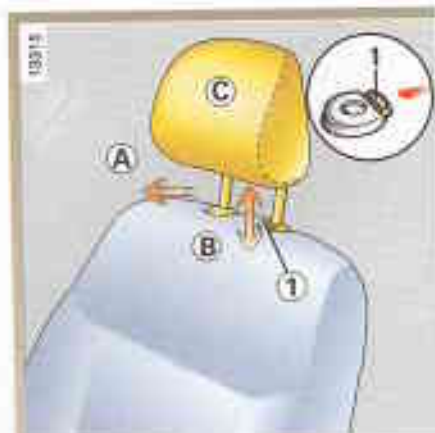
Helyezze a rudakat a vezetőhüvelybe, a recés felükkel előre.

Nyomja be a fejtámlát, amíg a helyére nem kattan.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen a jelenlétére és a helyes beállítására: a fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen, a fejtámla felső része pedig a fejtetőhöz minél közelebb essen.

A HÁTSÓ FEJTÁMLA



Oldalsó fejtámla (C) és középső fejtámla (D)

A magasság állításához:

Egyszerűen csúsztassa a kívánt irányba.

A kiemeléshez:

Nyomja meg a fejtámla vezetőjének nyelvecskéjét (1).

A visszahelyezéshez:

Helyezze a fejtámla rúdait a vezetőhüvelybe úgy, hogy azok recés oldala nézzen előre, majd állítsa a fejtámlát a kívánt magasságba.



A középső fejtámla rakodó alapállása

Nyomja meg a fejtámla vezetőhüvelyének nyelvét (2) és nyomja le teljesen a fejtámlát!

A fejtámla teljesen lenyomott állapota rakodást lehetővé tevő alapállás. A fejtámlát soha ne használja ebben az állásban, ha a hátsó középső ülésen utazik.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz. Ügyeljen a jelenlétére és a helyes beállítására: a fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen, a fejtámla felső része pedig a fejtetőhöz minél közelebb essen.

ELSŐ ÜLÉSEK



Hosszirányú ülésállítás:

Húzza fel az (1) jelű kart a kioldáshoz. A kívánt helyzetben engedje vissza a kart és győződjön meg, hogy rendesen rögzítve van-e.

Az ülőrész emelése vagy süllyesztése

Használja a (2) kart.



Az üléstámla dőlésszögének beállítása:

Használja a (4) szabályozókereket és döntse a háttámlát a kívánt helyzetbe.



A vezetőülés deréktámaszának kényelmesre állítása:

Használja a (3) szabályozókereket.



Középső könyöktámasz

Finoman felemelve, beállíthatja a magasságot három helyzet közül:

Felemelt helyzet (A)

Arra használható, hogy hozzáférjen a (4) szabályozókarhoz.



A felemelt helyzet (A) a biztonsági öv becsatolásakor használatos (hozzáférés a tárolóhoz (5)).



Nem tanácsos az üléstámlát túlságosan hátradönteni, mert ez rontja a biztonsági öv hatékonyságát.

Ügyeljen arra, hogy a háttámlák rendszeresen legyenek rögzítve!

A vezető előtt a padlón semmiféle tárgy nem lehet, ezek hirtelen fékezéskor a pedál alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.



Biztonsági okokból a gépkocsi álló helyzetében vegesse el ezeket a beállításokat!

FŰTHETŐ ÜLÉSEK



Bekapcsolt gyújtás mellett működtesse a kapcsolót (1)! A kapcsolóba épített visszajelző lámpa kigyullad.

A visszajelző lámpa kigyulladás nem feltétlenül jelenti azt, hogy az ülések fűtése bekapcsolt, mivel a rendszer termosztáttal működik és csak akkor lép működésbe, ha az utastér hőmérséklete 12°C ($\pm 4^{\circ}\text{C}$) alá süllyed.

KORMÁNY



Egyes típusok esetében a kormány magassága állítható.

Beállítás

Emelje fel a kart (1) és állítsa be a kormányt a kívánt állásba! Ezután a kormány rögzítéséhez nyomja le a kart!



Biztonsági okokból a kormányt sose állítsa menet közben!

A kormányt ne tartsa hosszabb ideig ütközésig elfordított állásban, mert tönkremehet a szervoszivattyú.

Lejtőn, és általában menet közben soha ne állítsa le a motort, mert a szervohatás megszűnik!

BIZTONSÁGI ÖVEK

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig viselje a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az idevágó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik!

Tennivalók elindulás előtt:

- Állítsa be vezetési pozícióját!
- A megfelelő védelem érdekében győződjék meg a biztonsági övek helyes beállításáról!



A rosszul beállított biztonsági övek balesetnél sérüléseket okozhatnak.

A biztonsági övet még a terhes anyák is csatolják be! Nekik csak arra kell ügyelniük, hogy az öv hevedere ne nyomja túlságosan a hasat és az altestet.

A vezetési pozíció beállítása

- **Helyezkedjen el úgy az ülésen, hogy a háta végig meg legyen támasztva!** Ez nagyon fontos a gerincoszlop alsó részének kényelmes pozíciójához.
- **Állítsa be az ülésnek a pedálokhoz való távolságát!** A beállítás akkor ideális, ha az ülés a lehető legtávolabb van a kormánytól, de a tengelykapcsoló pedált még teljesen be tudja nyomni. A háttámlát úgy állítsa be, hogy a karok enyhén behajlva legyenek.
- **Állítsa be a fejtámla pozícióját!** A fej és a fejtámla közötti távolság biztonsági okokból a lehető legkisebb legyen!
- **Állítsa be az ülés magasságát!** Ezáltal az optimális látószöveget állíthatja be.
- **Állítsa be a kormány pozícióját!**



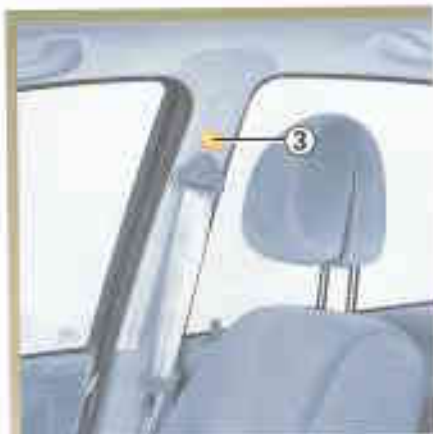
A biztonsági övek beállítása

Dőljön jól hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlán.

A vállöv (1) minél közelebb húzódjon a nyak alsó részéhez anélkül azért, hogy azt elérné.

A medencét rögzítő heveder (2) csavarodás nélkül fekszen fel a combokra és a medencére.

Az övek feszesen fekszenek fel a testre. Kerülje a túl vastag ruhát, az öv és a test közötti tárgyakat stb.



Az első ülések melletti vállöv magasságának állítása

Nyomja fel/le a gombot (3), és állítsa be a vállöv (1) magasságát olyan pozícióba, hogy az a fent leírtak szerint jól felfeküdjön.

A vállövnök az állítás utáni rögzítéséhez húzza meg kissé az övet, hogy a gomb jól beugorjon a legközelebbi furatba.



Beccsatolás

A hevedert lassan, egyetlen folyamatos mozdulattal húzza ki mindaddig, amíg az öv fémnyelve (4) hallhatóan be nem kattan a csatba (6). A fémnyelv (4) meghúzásával győződjön meg róla, hogy a csat valóban nem old ki. Ha a beccsatolás előtt a heveder blokkolna, engedje jól vissza, majd húzza ki újra!

Beccsatolás (folytatás)

Ha az öv teljesen elakadt volna:

- az övet lassan, de erőteljesen húzza ki kb. 3 cm-re;
- ezután hagyja, hogy az öv magától feltekeredjen a házába;
- húzza ki újból az övet;
- ha a probléma nem szűnik meg, keresse fel a legközelebbi Renault szakszervízt

Kicsatolás

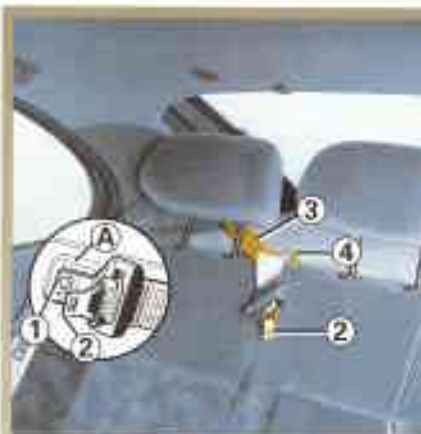
Nyomja meg a csaton (6) a gombot (5)! Az övet az automata feltekerője visszahúzza.

Kísérje az öv fémnyelvét a kezével az ajtón lévő házig ezáltal is megkönnyítve a feltekerődési folyamatot.

HÁTSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK (A KOMBI VÁLTOZATOK KIVÉTELÉVEL)

Hátsó oldalsó biztonsági övek

Az övek ki- és becsatolása, valamint beállításuk ugyanúgy történik, mint az első övek esetében.



Hátsó középső biztonságiövek

Változattól függően, emelje le az övnyelvet (1) tartójáról A.

Húzza a hevedert (3) lassan mindaddig, amíg az öv fekete fémnnyelve (2) hallhatóan be nem kattan a csatba (5).

Ötajtós változat: a hevedert feltétlenül a (4) vezetőben vezesse, amint a fenti képen látható.



Kattintsa be az utolsó mozgó övnyelvet (1) a csatba (6).

Ha le kell hajtania a hátsó ülés háttámláját, szabadítsa ki a fekete övnyelvet (2) kinyitva a piros dobozt. (6)

Ötajtós változat: szabadítsa ki a hevedert az övvezetőből (4). Akassza vissza az övnyelvet (1) a tartóra A.

HÁTSÓ BIZTONSÁGI ÖVEK (A KOMBI VÁLTOZATOK KIVÉTELÉVEL) (folytatás)



Megjegyzés az osztható hátsó üléstű gépkocsikkal kapcsolatban

Ha a vezetőülés mögötti hátsó ülést szeretné előre hajtani:

- Vegye ki a fejtámlákat!
- Emelje fel az ülésrészt és hajtsa a bal első ülés háttámlájának!
- Vegye ki az övházat (6) a helyéről (7)!



- Hajtsa le a háttámlát (8) ügyelve arra, hogy közben az öv házát (6) a fenti ábra szerinti módon szabadon hagyja!

Megjegyzés: a fenti utasításokat egy címke is tartalmazza.

Az öv becsatolása az előző oldalon leírtak szerint történik.

HÁTSÓ KÖZÉPSŐ BIZTONSÁGI ÖVEK KOMBI VÁLTOZATNÁL



Húzza ki lassan az övet (1) a helyéről!



A fekete övnyelvét (2) csatolja be a fekete övcsatba (3)!



A fennmaradó mozgó öv nyelvét (4) csatolja be a piros övcsatba (5)!

BIZTONSÁGI ÖVEK

Az alábbi tanácsok mind az első mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű üléseket, öveket, valamint azok rögzítését, felfüggesztését bármilyen módon megváltoztatni!

Egyedi kívánságokkal - pl. gyermekülés beszerelése - forduljon Renault szakszervizhez!

- Ne használjon olyan tárgyakat (pl. szárítócsipesz, klipsz stb.), amelyek a biztonsági öv feszességét befolyásolhatják! A túl laza biztonsági öv ugyanis balesetkor sérüléseket okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a vállöv az ajtó felőli oldalon sose fusson a karja alatt vagy a háta mögött!
- Egy övet csak egy személy bekötésére használjon. Ötbe vett kisbabát vagy gyereket sose kössön be a saját biztonsági övével!
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg!
- Súlyos baleset után az érintett biztonsági öveget cseréltesse ki! Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon a legkisebb elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak!
- A hátsó ülés visszahelyezésekor ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne csípődjön be, és rendeltetésszerűen használható legyen!
- Ha ez szükséges, útközben is mindig állítsa be újra az öv helyzetét és feszességét!

AZ ELSŐ ÉS HÁTSÓ OLDALSÓ BIZTONSÁGI ÖVEKET KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK

Ezek a következők:

- A biztonságiövek feszítői.
- Överőhatároló.
- Vezető és utas oldali légzsákok.

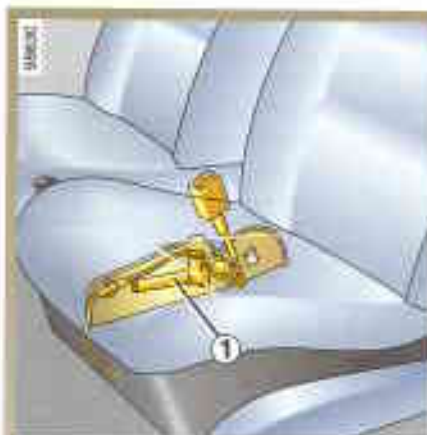
A fenti berendezések frontális ütközés esetén külön-külön vagy egyszerre lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően három eset lehetséges:

- a védelmet a biztonságiöv nyújtja;
- az övfeszítő is működésbe lép, hogy a biztonságiöv felfekvést, a testtől való távolságát korrigálja;
- nagyobb ütközés esetén a fentiekén kívül még a légzsák és az överőhatároló is kiold.

■ Oldalsó légzsákok

Jelentős oldalsó ütközés esetére.



A biztonságiövek feszítői

A rendszer csak a gyújtás bekapcsolása után működik.

Jelentős frontális ütközés esetén az (1) jelű dugattyú hirtelen visszarántja az öv zárszerkezetét. Az öv így a testre feszül és növeli a védelem hatásfokát.



- Ütközéses baleset után a biztonsági öveket és azok kiegészítő berendezéseit Renault szakszervizben ellenőriztesse!
- A Renault szakszervizek erre kiképzett szakembereit leszámítva szigorúan tilos bármilyen beavatkozást végezni az előfeszítő rendszeren (elektronikus egység, vezetékek stb.)!
- Az előfeszítő váratlan működésbe lépése testi sérüléseket okozhat. Ennek elkerülése érdekében az előfeszítő rendszeren kizárólag a Renault hálózat erre kiképzett szakemberei végezhetnek beavatkozást.
- A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan kiképzett személyzet végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység hatástalanítása végett forduljon Renault szakszervizhez!

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.



A légszákok és öv-előfeszítők élettartamával kapcsolatos figyelmeztetés.

A légszákok és előfeszítők tűztechnikai rendszerének élettartama korlátozott. A cseréjük tíz év után és minden használat után esedékes. A cserét csak Renault szakszervizben végezhetik.

Az övfeszítők és a légszákok együttesen lépnek működésbe. Bármelyik rendszer elavulási határidejének túllépése befolyásolja a biztonságot.



Légszákok Vezetőoldali és utasoldali légszák

A légszák az első üléseknél lehet felszerelve az utasoldalon és vezetőoldalon.

A légszák meglétét a kormányon és a műszerfalán levő "Airbag" felirat jelzi, az utasoldalon pedig a napellenzőn levő címke.



Légzsák (Airbag)

Vezetőoldali és utasoldali légzsák (folytatás)

A rendszer a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe illetve az utas előtti műszerfalba szerelt felfúvódó légzsák és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- közös elektronikus egység, amely az ütközést érzékeli és ellenőrzi a gázfejlesztő egység elektromos gyújtószekeretét működésbe léptető rendszert;
- műszerfali visszajelző lámpa (1).

Működés

A rendszer csak a gyújtás bekapcsolása után működik (gyújtáskulcs "M" állásban).

Jelentős frontális ütközés esetén a légzsák(ok) működésbe lép(nek) (kb. 3/100-ad másodperc alatt), csökkentve ezzel a vezető feje és a kormánykerék illetve az utas feje és a műszerfal közötti esetleges ütközés erejét, majd utána azonnal leenged(nek), hogy ne képezzen(enek) akadályt a gépkocsi elhagyásához.

A légzsárendszer pirotechnikai elven működik. Ez magyarázza, hogy működésbe lépésekor hő és füst keletkezik (ami azonban nem egy kialakuló tűz első jele), valamint robbanásszerű zaj is hallatszik. A légzsáknak közvetlenül e jelenségek után bekövetkező felfúvódása kisebb és begyógyuló sérüléseket okozhat a bőrfelületen.

Működésbeli rendellenességek

A műszerfalon lévő visszajelző

lámpa (1) a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik.

Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy villog, az a rendszer valamilyen hibájára utal.

Minél előbb keresse fel a legközelebbi Renault szakszervizt! Ha ezzel késlekedik, az a rendszer védelme hatékonyságának csökkenésével járhat.

AZ ELSŐ ÉS HÁTSÓ OLDALSÓ BIZTONSÁGI ÖVEKET KIEGÉSZÍTŐ BERENDEZÉSEK (folytatás) AZ EL

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légzsák zavartalanul működhessen és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A légzsák a biztonsági öv hatásának kiegészítésére szolgál. A légzsák és a biztonsági öv ugyanazon biztonsági rendszer elválaszthatatlan részei. Ezért a biztonsági öv használata mindig kötelező. A biztonsági öv mellőzése a baleset során a sérülések súlyosbodását okozhatja, és súlyosbíthatja azokat az apró sérüléseket is, amiket maga a légzsák működése okoz.

A légzsák kisebb és közepes frontális ütközés esetén, továbbá oldalról, hátulról jövő ütközéskor és boruláskor nem nyújt védelmet.

Vezető- és utasoldali légzsák

- A Renault hálózat erre kiképzett szakembereit kivéve, **szigorúan tilos** bárkinek bármilyen beavatkozást vagy módosítást végezni akár a vezető-, akár az utasoldali légzsák-rendszeren (elektronikus egység, vezetékek, stb.)!
- A légzsák véletlenszerű működésbe lépése testi sérüléseket okozhat. Ennek elkerülése érdekében kizárólag a Renault-hálózat kiképzett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást a légzsák-rendszeren.
- A gépkocsi balesete, ellopása vagy lopási kísérlet után biztonsági okokból ellenőriztesse a légzsák-rendszert!
- A gépkocsi kölcsönadásakor vagy eladásakor adja át az érintetteknek (kölcsönvevő, új tulajdonos) a jelen kezelési és karbantartási útmutatót és tájékoztassa őket a fenti információkról!
- A gépkocsi forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása végett forduljon Renault szervizhez.

Az a
szolg
nul
dódá
súlyo



Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a légzsák zavartalanul működhessen és hogy kioldódása ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A vezetőoldali légzsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- Tilos módosítani a kormányt vagy annak középső párnás részét!
- Tilos a kormánykerék párnázatát lefedni!
- Tilos a középső párnás részre bármilyen tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, mobiltelefon tartót stb.) rögzíteni!
- Tilos leszerelni a kormánykereket! Azt csak a Renault hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg.
- Ne üljön túl közel a kormányhoz! Vezetéskor karja enyhén behajlított állapotban legyen (lásd az 1. fejezetnek az ülések beállításáról szóló részét)! Ez adja meg a légzsák kinyílásához és hatékony működéséhez szükséges optimális távolságot.

Az utasoldali légzsákkal (1) kapcsolatos figyelmeztetések

- Tilos a műszerfalnak a légzsákot tartalmazó részére bármilyen tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, mobiltelefon tartót stb.) ragasztani vagy rögzíteni!
- Tilos a műszerfal és az utas közé bármit is elhelyezni (pl. állatot, esernyőt, botot, csomagot stb.)!
- Tilos a lábakat a műszerfalra vagy az ülésre feltenni, mert ezek a testhelyzetek súlyos sérülésekhez vezethetnek! Általában semmilyen testrész (térd, kéz, fej stb.) ne legyen túl közel a műszerfalhoz.

**AZOKBAN A GÉPKOCSIKBAN, AMELYEKBE A JOBB ELSŐ
ÜLÉS ELŐTT LÉGZSÁK TALÁLHATÓ,
TILOS AZ ELSŐ ÜLÉSRE A MENETIRÁNYNAK
HÁTTAL GYERMEKÜLÉST BESZERELNI!**



Oldalsó légzsákok

Az oldalsó légzsák elöl, az első ülések mellett, az ajtók felől oldalról érkező jelentős ütközés ellen véd.

A jelölések (1) a szélvédőn ennek a légzsáknak meglétét jelzik.

Ez a rendszer csak az erős oldalsó ütközés esetén működik.



Az oldalsó légzsákkal kapcsolatos figyelmeztetések

- **Üléshuzatok felszerelése:** a légzsákkal rendelkező ülésekre kizárólag speciális üléshuzatok szerelhetők fel. A Renault márkaszervizek felvilágosítással szolgálnak az Ön gékocsijába illő és a Renault autófelszerelési boltokban kapható speciális üléshuzatokra vonatkozólag. Minden az Ön gépkocsijába nem illő Renault üléshuzat (vagy más gépkocsitípusba illő üléshuzat) gátolhatja az oldalsó légzsák rendeltetésszerű működését és veszélyeztetheti biztonságát.
- Tilos az üléstámla és az ajtó közé tárgyakat vagy akár állatot tenni! Ez ugyanis gátolhatja az oldalsó légzsák rendeltetésszerű működését vagy sérüléseket okozhat működésbe lépésekor.
- Tilos az üléseket kiszerezni vagy módosítani! Azt csak a Renault hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg.

A gyermekek és a bábuját Európában nem szabad a gépkocsiban utaztatni. E gyermekek tárt...

Egyéb információk a Renault gépkocsijainak biztonságáról.

(1) Felhívjuk a figyelmet a...

GYERMEKEK AZ AUTÓBAN: BIZTONSÁGI SZEMPONTOK

A gyermekek biztonságát szolgáló ülések és övek használatát törvény szabályozza.

Európában a 12 év alatti vagy 150 cm-nél⁽¹⁾ kisebb gyermekeket testsúlyuknak és természetüknek megfelelő szabványos gyermekülésekben kell rögzíteni.

E gyermekülések megfelelő használatáért a vezető felelős.

A gyermekek biztonsága érdekében tehát az ECE 44-es európai szabványnak megfelelő gyermekülést kell használni.

Ezekon mindig megtalálható egy narancssárga színű címke. A címkén lévő E betűt egy szám (annak az országnak a jóváhagyási jele, ahol a szabványosítás megtörtént) valamint a szabványosítás évszáma követi.



A gyermekek soha ne utazzanak a felnőttek ölében!

50 km/h sebességgel történő frontális ütközés esetén egy 30 kg-os gyermek 1 tonnás lövedékké változik, amit még akkor sem lesz képes megtartani, ha Ön be van kötve.

Az pedig különösen veszélyes, ha a biztonsági övét egy ölben ülő gyermeknek keresztül köti be. Egy biztonsági övvel szigorúan tilos két személyt bekötni!

Az 1992. januárja után szabványosított gyermekülések sokkal nagyobb biztonságot nyújtanak, mint az ezt megelőzően gyártottak.

Egy 50 km/h sebesség mellett bekövetkező ütközés 10 m magasságból történő esésnek felel meg. Ha tehát nem köti be gyermekét az autóban, ez olyan, mintha egy korlát nélküli harmadik emeleti erkélyen hagyná őt játszani.

(1) Feltétlenül tartsa be az egyes országokban érvényben lévő idevágó szabályokat! Figyelem! E szabályok eltérhetnek a jelen útmutatóban megadottaktól.

A szabvány a gyermeküléseket és öveket az alábbi 5 kategóriára osztja:

- 0 : 0 - 10 kg
- 0+ : 0 - 13 kg
- 1 : 9 - 18 kg
- 2 : 15 - 25 kg
- 3 : 22 - 36 kg

A legjobb választás

Gyermekeinek biztonsága Öntől is függ.

Hogy gyermekeinek a legnagyobb biztonságot nyújtsa, olyan biztonsági gyermekülést használjon, amelyet a Renault szakszervíz is ajánl!

Az Ön autója fel van szerelve az Isofix rendszerrel, ha lehetséges Isofix ülést használjon (olvassa el az 1. fejezet A gyermekülések rögzítési rendszere - Isofix" részét).

Minden járműtípushoz ajánlanak biztonsági gyermekülést. Ezek a rendszerek a gyártókkal együttműködve vannak a Renault járművekhez alakítva és kipróbálva.

Kérjen tanácsot a Renault képviselőjétől és kérjen segítséget a beszereléshez.



Gyermekekülés kategória: 0 és 0+

Kétéves korig a gyermek nyaka nem elég erős. A menetiránnyal szemben ülő gyermek frontális ütközés esetén súlyos nyaki sérüléseket szenvedhet. A Renault e kategóriában a menetiránnyal háttal beszerelendő, hevederrel ellátott, burokszerűen védő gyermekülést, ún. bábikagylót javasolja (1. ábra).



Gyermekekülés kategória: 1

2 és 4 éves kor között a medencecsont még nem teljesen kifejtett ahhoz, hogy a jármű hárompontos biztonsági öve mindig megfelelő biztonságot nyújtson, és a gyermek frontális ütközés esetén súlyos altesti sérüléseket szenvedhet. Ebben a kategóriában tehát hátranéző gyermekülést (1. ábra) vagy párnázott oldalú gyermekülést (2. ábra) vagy hevederrel ellátott gyermekülést kell használni.



Hogy a biztonságát érintő kockázatokat elkerülje, csak a Renault által meghatározott tartozékokat használja, amelyek a járművéhez valók és értük a Renault garanciát vállal.



Gyermekek kategória: 2 (15 - 25 kg)

A 4-7 éves gyermekek medencéjének megfelelő védelmére lehetőleg a jármű hárompontos biztonsági övével kombinálható gyermekülést használjon! Ez lehet pl. a felsőtestet megemelő ülőpárna (3. ábra), amely övterelővel rendelkezik és a jármű hárompontos biztonsági övét a gyermek combján lapolosan vezeti át.



Tanácsos magasságban állítható háttámlájú és övterelővel felszerelt ülőpárnát választani annak érdekében, hogy a biztonsági vállöv minél közelebb futhasson a nyakhoz (anélkül azonban, hogy azt elérné). Azokban a gépkocsikban, amelyeknek hátsó középső ülésén kétpontos biztonsági öv található, párnázott oldalú gyermekülést kell használni (4. ábra).

Gyermekek kategória: 3

A 7 év feletti gyermekek esetében olyan ülőpárna használata javasolt, melynek övterelője a jármű hárompontos biztonsági övét a gyermek combján lapolosan vezeti át.

Tanácsos magasságban állítható háttámlájú és övterelővel felszerelt ülőpárnát választani annak érdekében, hogy a biztonsági vállöv minél közelebb futhasson a nyakhoz (anélkül azonban, hogy azt elérné).

Háttámla nélküli ülőpárna használata esetén (3. ábra) az ülés fejtámláját a gyermek természetéhez kell beállítani. A fejtámla felső széle a gyermek fejének tetejével legyen egy magasságban és soha ne legyen a szem vonalánál lejjebb.

5



6

17714



VESZÉLY

Azokban a gépkocsikban, amelyekben a jobb első ülés előtt légszák található, tilos a jobb első ülésen a menetiránynak háttal gyermekülést elhelyezni! Ez ugyanis a légszák működésbe lépésekor súlyos sérüléseket okozhat.

A műszerfalán az (5) és a jobb első ülés előtti szélvédőn a (6) található emlékeztető címkék a fenti utasításokat ábrázolják.



- Fontos
- Ne áll
- Kerül
- A járt
- div tes
- Ügre
- A he
- Ment
- Ellen
- A gy
- gyer
- Súly
- Gyer
- Hasz
- Ugye
- Mat



A GYERMEKEK BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

- Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű öveket és üléseket, valamint azok rögzítését bármilyen módon megváltoztatni!
- Fontos, hogy a gyermekülések gyártója által előírt szerelési utasításokat szigorúan betartsa!
- Ne öltöztesse a gyermeket túl vastag ruhába, és ügyeljen arra, hogy a gyermek teste és a gyermekülés közé semmilyen tárgy ne kerüljön!
- A jármű biztonsági öve megfelelő fesztességű legyen, hogy a gyermekülést minél jobban rögzítse. Rendszeresen ellenőrizze az öv fesztességét!
- Ügyeljen arra, hogy a vállöv ne a karok alatt vagy a hát mögött fusson!
- A heveder vagy az öv megfelelő fesztességű legyen és a gyermek testéhez minél közelebb szaladjon!
- Menet közben ne engedje, hogy a gyermek állva vagy az ülésre térdelve utazzon!
- Ellenőrizze, hogy a gyermek az utazás során - különösen alvás közben - biztonságos helyzetben van-e!
- A gyermekülést a biztonsági övvel még akkor is rögzítse, ha abban gyermek nem utazik! Útközéskor ugyanis az elszabadult gyermekülés sérüléseket okozhat a jármű utasainak
- Súlyos baleset után feltétlenül ellenőriztesse a biztonsági öveket és a gyermeküléseket!
- Gyermeket még a gyermekülésben megfelelően rögzítve se hagyjon soha felügyelet nélkül a gépkocsiban!
- Használja a hátsó ajtók gyermekbiztonsági zárát (amennyiben ez gépkocsija felszereltségéhez tartozik)!
- Ügyeljen arra, hogy a gyermekek soha ne azon az oldalon szálljanak ki a gépkocsiból, ahol a forgalom zajlik!
- Mutasson jó példát gyermekeinek és mindig csatolja be biztonsági övét!

A gyerekülések rögzítési rendszere - Isofix

Ez egy új gyermekülés-rögzítési módszer. A gépkocsi két szélső hátsó ülése van a rendszerrel felszerelve.

A következő részekből áll:

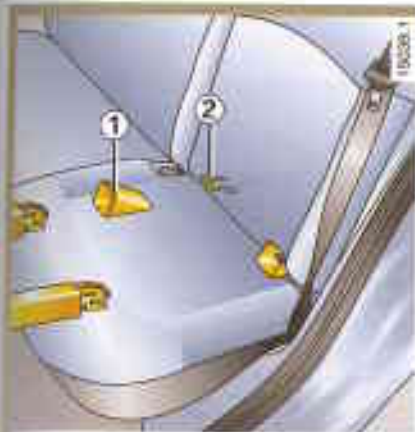
- két rögzítőgyűrű az ülőrész és az üléstámla között;
- egy eredeti Renault gyerekülésen található két retesz, amelyek a két gyűrűhöz csatlakoztathatóak.

Gépkocsijához kizárólag ez a speciális Renault gyermekülés használható. Beszerzése Renault szakszervizekben történik.

Ezt az ülést a gyermek 0 és kb. 18 hónapos kora között a menetiránynak háttal, majd ezután a gyermek 4 éves koráig a menetiránynak megfelelő irányban kell használni. Az ülés rögzítése a végén lévő két kihúzható retesszel a Renault gépkocsikban található ISOFIX rögzítőelemekhez való csatlakoztatással történik. Az ülést más típusú autókban is lehet rögzíteni, reteszek nélkül, hagyományos módon, a hárompontos biztonsági öv segítségével.



- Győződjön meg róla, hogy semmi sem akadályozza az ülés beszerelését a rögzítési pontokon (például: kavics, rongy, játék stb.)!
- mindig gondoljon a gyereket az ülésben tartó felszerelések becsatolására, bármilyen út esetén!



A gyermekülés beszerelése

- Az ülés beszerelését és használatát illetően olvassa el figyelmesen annak használati utasítását!
- Állítsa szembe az ülés végén lévő reteszeket a hátsó oldalsó ülésen található rögzítőgyűrűkkel (2)! Amennyiben azok az ülés felszereléséhez tartoznak, használja az ülés vezetőelemeit (1), és csúsztassa azokat a rögzítőgyűrűkre (2)!



- A reteszeket kapcsolja be a rögzítőgyűrűkbe; oldalirányú valamint előre-hátra irányba történő mozgással ellenőrizze, hogy a rögzítés megfelelő-e.
- Nyomja le erőteljesen az ülés alsó részét, majd tolja a gyermekülés alsó íves részét az ülés háttámlájához!



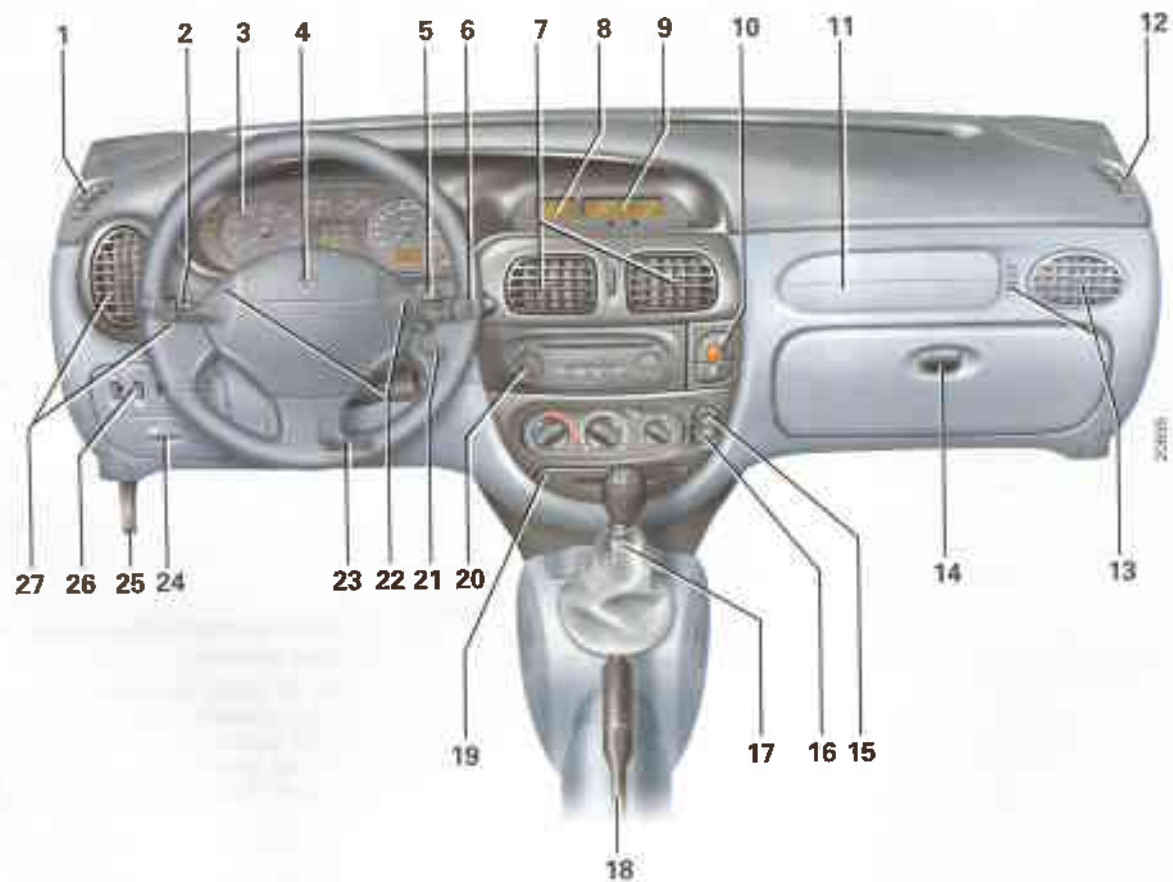
Isofix gyermekülés a menetiránynak háttal

Ha az Isofix gyermekülést a menetiránynak háttal helyezzük el, az első ülést nem szabad a közepes állásnál jobban előretolni.

Isofix gyermekülés a menetiránnyal szemben

Ha az Isofix gyermekülést a menetiránnyal szemben helyezzük el, az első ülést nem szabad a közepes állásnál jobban hátrahúzni, az üléstámla pedig normál felhajtott állásban legyen.

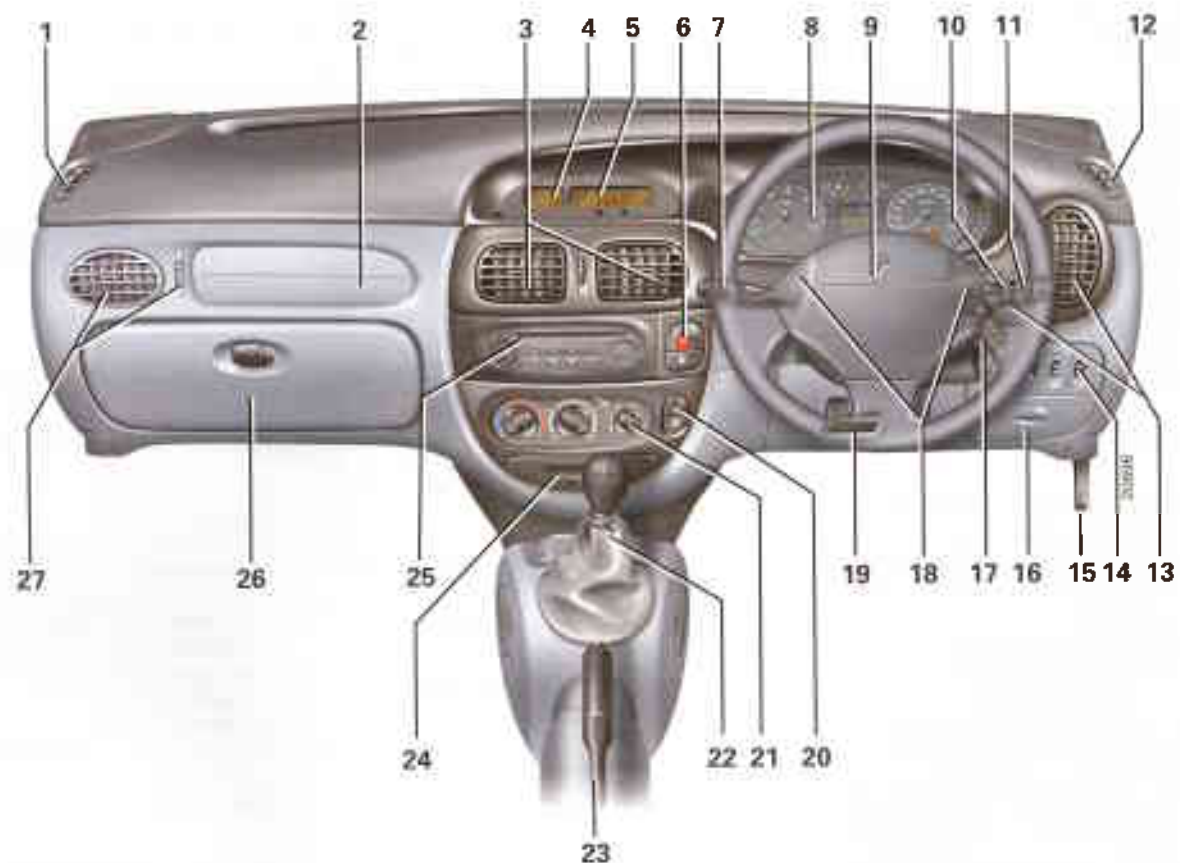
BALKORMÁNYOS JÁRMŰVEK KEZELŐSZERVEI



BALKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (folytatás)

Az alábbi felszerelések megléte a változattól, a kivittől vagy a forgalomba hozó országtól függ.

- 1 A bal oldali üveg páramentesítő nyílása
- 2 Kombinált kapcsoló:
 - irányjelző lámpák
 - külső világítás
 - első ködlámpák
 - hátsó ködlámpák
 - hangkürt
- 3 Visszajelző műszerek
- 4 A vezetőoldali légzsák helye
- 5 A rádió távirányítója
- 6
 - Az első és hátsó ablaktörő / ablakmosó kapcsolókarja
 - A fedélzeti számítógép adatainak görgetését vezérlő kapcsoló
- 7 Középső szellőzőrácsok
- 8 A gumiabroncsok nyomását felügyelő rendszer (S.S.P.P.) Visszajelzők:
 - a vezetőoldali biztonsági öv becsatolására figyelmeztető jelzés
 - nyitott ajtó(k) vagy csomagtér-ajtó
- 9 Gépkocsitól függően az idő, a hőmérséklet, a rádió, a navigációs rendszer kijelzője, vagy rakodóhely.
- 10 Kapcsolók:
 - vészvillogók,
 - elektromos központi ajtózárr
- 11 Rakodórekesz vagy az utasoldali légzsák helye
- 12 Oldalablak páramentesítő nyílása
- 13 Oldalsó szellőzőnyílás és nyitó/záró kapcsoló.
- 14 Kesztyűtartó
- 15 Kapcsolók:
 - hátsó szélvédő jégtelenítése,
 - első szélvédő jégtelenítése
- 16 A légkondicionáló berendezés kapcsolói
- 17 Sebességváltó-kar
- 18 Kézifék
- 19 Hamutartó és szivargyújtó
- 20 Autórádió helye
- 21 Gyújtáskapcsoló
- 22 Hangkürt
- 23 A kormánymagasság szabályozókarja
- 24 Biztosítékház
- 25 A motorháztető nyitókarja
- 26 Kapcsolók:
 - a fényszórók magasságának elektromos állítása,
 - kisméretű térképek tárolóhelye,
 - a visszajelző műszerek fényerőszabályzója
 - az elektromos hátsó ablakemelők letiltása
 - fűthető ülések
 - dinamikus menetstabilizátor (E.S.P.)
 vagy rakodóhely.
- 27 Oldalsó szellőzőnyílás és nyitó/záró kapcsoló



1 Az

2 Ra

3 Kö

4 A

ell

Vis

• a

• b

• c

• d

• e

• f

• g

• h

• i

• j

• k

• l

• m

• n

• o

• p

• q

• r

• s

JOBBKORMÁNYOS JÁRMŰ KEZELŐSZERVEI (folytatás)

Az alábbi felszerelések megléte a változattól, a kiviteltől vagy a forgalomba hozó országtól függ.

1 Az oldalablak páramentesítő nyílása.

2 Rakodóhely.

3 Középső szellőzőnyílások

4 A gumiabroncsok nyomásának ellenőrző rendszere (S.S.P.P.)

Visszajelzők:

- a vezetőoldali biztonsági öv becsatolására figyelmeztető jelzés,
- nyitott ajtó(k) vagy csomagter-ajtó

5 Gépkocsitól függően az idő, a hőmérséklet, a rádió, a navigációs rendszer kijelzője, vagy rakodóhely.

6 Kapcsolók:

- vészvillogók,
- elektromos központi ajtózárr.

7 Kombinált kapcsoló:

- irányjelzők,
- külső világítás,
- első ködlámpák,
- hátsó ködlámpák.

8 Visszajelző műszerek

9 A vezetőoldali légzsák helye.

10 A rádió távirányítója

- 11
- Az első és hátsó ablaktörlő/ablakmosó kapcsolókarja
 - A fedélzeti számítógép adatainak görgetését vezérlő kapcsoló

12 Oldalablak páramentesítő nyílása

13 Oldalsó szellőzőnyílás és nyitó/záró kapcsoló

14 Kapcsolók:

- a fényszórók magasságának elektromos állítása,
- tárolóhely,
- a visszajelző műszerek fényerőszabályzója
- az elektromos hátsó ablakemelők letiltása
- fűthető ülések
- Dinamikus menetstabilizáló rendszer (E.S.P.)

15 A motorháztető nyitókarja

16 Biztosítékház

17 Gyújtáskapcsoló

18 Hangkürt

19 A kormánymagasság szabályozásának vezérlőeleme

20 Vezérlők:

- a hátsó ablak fűtése,
- az első szélvédő jégtelenítése

21 A légkondicionáló berendezés kapcsolói

22 Sebességváltó-kar

23 Kézifék.

24 Hamutartó és szivargyújtó

25 Autórádió helye

26 Kesztyűtartó

27 Oldalsó szellőzőnyílás és a szellőzőnyílás nyitó/záró kapcsolója.

MŰSZERFAL

Az alábbi visszajelző műszerek megléte és működése a gépkocsi felszereltségétől és az importáló országtól függ.



Az alábbi visszajelző lámpák kigyulladásra esetén feltétlenül azonnal álljon meg, miután meggyőződött róla, hogy ezzel nem zavarja a forgalmat!



A MŰSZERFALI KIJELZŐEGYSÉG (folytatás)

Az alábbi visszajelzők megléte és működése a gépkocsi felszereltségétől és a forgalomba hozó országtól függ.

- 1  A gumiabroncsok nyomásának visszajelző lámpája

A visszajelző több esetben is felgyulladhat, az esemény súlyossága szerint. Olvassa el a 2. fejezetben "A gumiabroncsok nyomásának felügyelete" részt.

-  A LPG mód működésének jelzése

Tájékozódjon a kiegészítő mellékletben.

-  A légszák visszajelző lámpája

A lámpa a gyújtás ráadásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik.

Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem gyullad ki vagy menet közben világít, az a rendszer valamilyen hibájára utal. Minél előbb keresse fel a legközelebbi Renault szakszervizt.

-  A hátsó ködlámpa visszajelző lámpája

-  Az első ködfényszórók visszajelző lámpája

-  A hátsó ablak fűtésének visszajelzője

- 2 Fordulatszámérő műszer (érték x 100)

- A 3000-es (dízelmotor esetében a 2500-as) értéket a takarékos üzemmód érdekében a sebességváltó alacsonyabb fokozataiban ne lépje túl!
- A mutató nem léphet a piros-sal vonalkázott részbe!

- 3 Az üzemanyagszintet jelző műszer

- 4 A hűtőfolyadék hőmérsékletét jelző műszer

Normális üzemmódban a mutatónak a skála 4a zónája alatt kell lennie. Erősebb igénybevétel esetén azonban a mutató rövid időre beléphet ebbe a mezőbe. Veszélyhelyzet csak akkor lép fel, ha a vissza-

jelző lámpa is  kigyullad.

- 5 Sebességmérő (km vagy mérföld/óra)

- 6  A dinamikus menetstabilizátor (ESP) és kipörgésgátló rendszer visszajelző lámpája.

-  A fényszórómosó folyadék alacsony szintjére figyelmeztető lámpa
Töltse fel, amint lehetséges.

-  Nem használatos

-  A távolsági fényszórók visszajelző lámpája

-  A tompított fényszórók visszajelző lámpája

-  A szélvédő jégtelenítésének visszajelző lámpája

MŰSZERFAL

Az alábbi visszajelző műszerek megléte és működése a gépkocsi felszereltségétől és az importáló országtól függ.



Az alábbi visszajelző lámpák kigyulladására esetén feltétlenül azonnal álljon meg, miután meggyőződött róla, hogy ezzel nem zavarja a forgalmat!



A MŰSZERFALI KIJELEZŐEGYSÉG (folytatás)

függ.

Az alábbi visszajelzők megléte és működése a gépkocsi felszereltségétől és a forgalomba hozó országtól függ.

7 Kombinált kijelző

• Motorolaj szintjét jelző műszer

A megbízható érték csak vízszintes talajon és a motor leállítása után hosszabb idővel olvasható le.

A gyújtás bekapcsolása után körülbelül 30 másodpercig:

- ha az olajsint megfelelő, a kijelző "oil ok" feliratot mutat.
- ha a szint a minimumon van: az "ok" szó nem jelenik meg a visszajelzőn, a vonások és az "oil" szó villognak, valamint kigyullad a SERV visszajelző lámpa.

Mihamarabb állítsa helyre az olajsintet.

Különlegesség: ha pontosabban akarja megismerni az olajsintet, a harminc másodpercen belül nyomja meg a napi kilométerszámláló nul-lázógombját vagy a fedélzeti számítógép kijelzőjének görgetőgombját (a kormány jobb oldalán levő kapcsolókaron).

A kijelzőn a beosztások megjelenése jelzi az olajsintet. Az olajsint csökkenésének arányában a pontokat vonalak váltják fel.

A fedélzeti számítógép kiolvasási üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg ismét a gombot.

• fedélzeti számítógép

Az értékek a gyújtás bekapcsolása után kb. 30 másodperccel olvashatók le.

Olvassa el az 1. fejezet "Fedélzeti számítógép" című részét.

vagy

Óra és/vagy napi kilométer számláló és összes kilométer számláló a gyújtás bekapcsolása után körülbelül 30 másodpercig olvasható le.

Olvassa el az 1. fejezet "Óra és külső hőmérséklet" című részét.

8 Többfunkciós gomb

A gomb egymás utáni megnyomásával a többfunkciós kijelző értékei között lehet váltogatni, és/vagy a napi kilométer számlálót lehet nullázni.

9 Azonnali megállásra felszólító STOP kijelzés

A motor beindulása után kialszik.

Az alábbi visszajelzők valamelyikével együtt gyullad ki:



Az indításgátló visszajelző lámpája

Több funkciót is ellát.

Lapozza fel az 1. fejezet "Indításgátló" című részét!

MŰSZERFAL

Az alábbi visszajelző műszerek megléte és működése a gépkocsi felszereltségétől és az importáló országtól függ.



Az alábbi visszajelző lámpák kigyulladására esetén feltétlenül azonnal álljon meg, miután meggyőződött róla, hogy ezzel nem zavarja a forgalmat!



MŰSZERFAL (folytatás)

függ.

Az alábbi visszajelző műszerek megléte és működése a gépkocsi felszereltségétől és az importáló országtól függ.

9 **SERVICE figyelmeztető kijelzés**

A gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd kb. 3 másodperc múlva kialszik. Ha menet közben gyullad ki, tanácsos minél előbb Renault szakszervizhez fordulni.

Az alábbi visszajelzőkkel együtt gyullad ki:



A bal oldali irányjelző visszajelző lámpája



Tankolásra figyelmeztető visszajelző lámpa

A motor beindulásakor kialszik.

Ha kigyullad vagy folyamatosan ég, tankoljon meg az első adandó alkalommal!



A jobb oldali irányjelző visszajelző lámpája

9 **Benzinmotoros változatoknál**

**A befecskendezés súlyos hibáját jelző lámpa/
A hűtőfolyadék magas hőmérsékletét jelző lámpa**

• **A befecskendezés súlyos hibáját jelző lámpa**

Ha menet közben villog, az a motor túlmelegedését vagy a befecskendező rendszer hibáját jelzi. Azonnal álljon meg, állítsa le a motort és forduljon Renault szakszervizhez!

• **A hűtőfolyadék magas hőmérsékletét jelző lámpa**

Ha menet közben kigyullad (és folyamatosan ég), azonnal álljon meg! Ha a hőmérsékletet visszajelző műszer (4) a 4a zónába lép, forduljon Renault szakszervizhez! Ha nem, folytathatja útját, de azért minél előbb forduljon Renault szakszervizhez!

9 **Dizelmotoros változatoknál**

**A befecskendezés súlyos hibáját jelző lámpa/
A hűtőfolyadék magas hőmérsékletét jelző lámpa**

Ha menet közben kigyullad, két eset lehetséges:

• **A befecskendezés súlyos hibáját jelző lámpa**

Ha a visszajelző lámpa kigyulladásával egyidejűleg a befecskendezés is leáll, az a motor túlmelegedését vagy a befecskendező rendszer hibáját jelzi. Azonnal álljon meg, állítsa le a motort és forduljon Renault szakszervizhez!

• **A hűtőfolyadék magas hőmérsékletét jelző lámpa**

Ha a befecskendezés továbbra is működik, álljon meg! Ha a hőmérsékletet visszajelző műszer (4) a 4a zónába lép, forduljon Renault szakszervizhez! Ha nem, folytathatja útját, de azért minél előbb forduljon Renault szakszervizhez!

MŰSZERFAL

Az alábbi visszajelző műszerek megléte és működése a gépkocsi felszereltségétől és az importáló országtól függ



Az alábbi visszajelző lámpák kigyulladására esetén feltétlenül azonnal álljon meg, miután meggyőződött róla, hogy ezzel nem zavarja a forgalmat!



A MŰSZERFALI KIJELEZŐEGYSÉG (folytatás)

Az alábbi visszajelzők megléte és működése a gépkocsi felszereltségétől és a forgalomba hozó országtól függ.



Az előizzítás (dízelmotoros változaton) és **elektronikus hiba** (benzin- és dízelmotoros változaton) visszajelző lámpája

• **Az előizzítás visszajelző lámpája**

(dízelmotoros változaton)

A visszajelző lámpának ki kell gyulladnia, amikor a gyújtáskapcsoló kulcs az "M" helyzetben van. A lámpa kigyulladását jelzi, hogy az előizzító gyertyák működnek. Az indításhoz szükséges hőfok elérése után a lámpa elalszik. Ekkor önindíthat.

• **Elektronikus hiba visszajelző lámpája**

(benzin- és dízelmotoros változaton)

Ha a lámpa menet közben kigyullad, az elektromos vagy elektronikus hibát jelez. Forduljon Renault szakszervizhez!



9 **Az olajnyomás visszajelző lámpája**

A visszajelző lámpa a motor beindítása után elalszik. Ha menet közben kigyullad, azonnal álljon meg és állítsa le a motort! Ellenőrizze az olajszintet! Ha az normális, a hiba oka más: hol van. Forduljon Renault szakszervizhez!



9 **Az akkumulátor töltésellenőrző lámpája**

A motor beindulása után

elalszik.

Ha menetközben kigyullad, az túltöltést vagy az elektromos rendszer lemerülését jelenti. Azonnal álljon meg, és ellenőriztesse az elektromos rendszert!



Nem használatos



9 **A kézifék visszajelző lámpája és a fékrendszer meghibásodását jelző**

lámpa.

Kigyullad, amikor behúzza a kéziféket és el is alszik.

Ha kigyullad a STOP feltétlen megállásra felszólító lámpával együtt, ez a fékrendszerben való alacsony szintjét jelzi. Veszélyes lehet továbbhaladni, forduljon Renault szakszervizhez!

10 **Az automata sebességváltó működésével és/vagy rendellenességeivel kapcsolatos visszajelzők.**

Olvassa el a 2. fejezetben az "Automata sebességváltó" című részt.

MŰSZERFAL

Az alábbi visszajelző műszerek megléte és működése a gépkocsi felszereltségétől és az importáló országtól függ.



Az alábbi visszajelző lámpák kigyulladására esetén feltétlenül azonnal álljon meg, miután meggyőződött róla, hogy ezzel nem zavarja a forgalmat!



11



Környezetvédelmi ellenőrző lámpa

Azoknál a típusoknál, amelyek felszereléséhez ez hozzátartozik, a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd három másodperc múlva kialszik.

- ha a lámpa folyamatosan ég, minél előbb forduljon Renault szakszervizhez;
- ha a lámpa villog, csökkentse a motor fordulatszámát, amíg a lámpa ki nem alszik.
Minél előbb forduljon Renault szakszervizhez!

Lapozza fel a 2. fejezet "Környezetvédelmi, üzemanyag-takarékossági és vezetési tanácsok" című részét!

11



A blokkolásgátló berendezés (ABS) visszajelző lámpája

A visszajelző lámpa a gyújtás bekapcsolását követően kigyullad, majd kb. 3 másodperc után kialszik. Ha menet közben is kigyullad, akkor a blokkolásgátló berendezésben valamilyen rendellenesség tapasztalható.

A fékrendszer ilyenkor a hagyományos módon működik tovább úgy, mint az ABS nélküli járműveken.

Forduljon minél előbb Renault szakszervizhez!



1 Kijelző

2 A napi kilométerszámláló nullázógombja

Például ha a napi kilométer-számlálót kívánja nullázni a kijelzésnek "Napi kilométerszámláló" állásban kell lennie.

Automatikus nullázás

Ha valamelyik memória túllépi kapacitásának határát, automatikusan végrehajtódik a nullázás.

3 Kijelző választógomb.

A következő információkat görgeti a kapcsoló (3) egymás utáni megnyomásának hatására:

- a) összkilométer-számláló,
- b) napi kilométerszámláló,
- c) felhasznált üzemanyag
- d) átlagfogyasztás,
- e) pillanatnyi fogyasztás,
- f) hatótávolság,
- g) megtett távolság,
- h) átlagsebesség

A kijelzés villogása

A kijelzés villogása esetén keressen fel egy Renault szakszervizt!

Nullázás kiírt értékek magyarázata:

Az átlagfogyasztás, a hatótávolság, az átlagsebesség értékei annál stabilabban és megbízhatóbban, minél nagyobb az utolsó nullázás után megtett távolság.

A memória utolsó nullázását követő első kilométereken megállapítható, hogy:

- a hatótávolság menet közben nő. Ez normális jelenség, mert az átlagfogyasztás csökkenhet, ha:
 - a gyorsítási folyamat befejeződött,
 - a motor eléri az üzemi hőfokot (a nullázás hideg motornál történt),
 - városi forgalomból országúti forgalomba érünk.

Következésképpen, ha az átlagfogyasztás csökken, a hatótávolság megnő.

- az átlagfogyasztás alapjáraton működő motor esetében megnő. Ez is normális jelenség, mert a program figyelembe veszi az alapjáraton történő fogyasztást.

Példák a kijelzésnek a gomb (3) egymást követő többszöri lenyomásával történő kiválasztására.

A kijelzés értelmezése



a) Összes megtett kilométer számláló



b) Napi kilométer számláló



c) Elfogyasztott üzemanyag (liter) az utolsó nullázás óta



d) átlagfogyasztás (liter/100 km) az utolsó nullázás óta
A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után az utolsó nullázás óta megtett távolság és a felhasznált üzemanyag értékének felhasználásával történik.

Példák a kijelzésnek a gomb (3) egymást követő többszöri lenyomásával történő kiválasztására.

A kijelzés értelmezése



- e) **Pillanatnyi fogyasztás** (liter/100 km)
A 25 km/h sebesség elérése után jelzett érték.



- f) **A következő tankolásig előreláthatólag megtehető távolság a maradék üzemanyaggal** (km)
Ennek a távolságnak a kiszámítása az utolsó nullázás óta számított átlagfogyasztás felhasználásával történik.
A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.



- g) **Megtett távolság** (km) az utolsó nullázás óta.



- h) **Átlagsebesség** (km/h) az utolsó nullázás óta.
A jelzett érték kiszámítása 400 méter megtétele után történik.

ÓRA ÉS KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET KIJELEZŐ



Óra (1)

Az óra és/vagy a külső hőmérséklet kijelzése és/vagy más funkciók ráadott gyújtásnál működnek.

A pontos idő beállítása

A következő kapcsolókat kell megnyomni:

H az órákhoz,

M a percekhez.



Óra (2)

A gyújtás bekapcsolásakor a (3) kijelzőn az OIL OK felirat olvasható 30 másodpercig, majd az összes kilométer számláló (vagy a napi kilométer számláló) és az óra jelennek meg.

A pontos idő beállítása

Nyomja meg a (2) többfunkciós gombot az összes kilométer számláló és az óra kiválasztása céljából.

Tartsa lenyomva a (4) többfunkciós gombot: a középső két pont villog 3 másodpercig, majd az órák kezdenek el futni. Ha röviden nyomja meg ugyanezt a gombot, a percek kezdenek el fokozatosan futni.

Az áramellátásban bekövetkezett kihagyás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után az óra nem a helyes értékeket fogja mutatni.

A pontos időt újra be kell állítani.

Vezetésbiztonsági okokból nem tanácsos az órát vezetés közben állítani.



A külső hőmérsékletet kijelző műszer

A jegesedési folyamat függ az útfelület fekvésétől, a levegő nedvességtartalmától, a hőmérséklettől. Ezért tehát egyedül a jelzett külső hőmérsékleti értékek alapján lehetetlen a jegesedést kimutatni.

A Carminat rendszerrel felszerelt gépkocsik esetén olvassa el a mellékelt útmutatót a rendszer különleges jellemzőinek megismeréséhez.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK



Kézzel állítható külső visszapillantó tükrök

A tükrök beállítása a kar (1) segítségével történik.



Elektromosan állítható külső visszapillantó tükrök

Bekapcsolt gyújtás mellett, működtesse az átkapcsoló gombot (2)!

- (C) állás: a bal oldali visszapillantó tükrő beállítása;
- (E) állás: a jobb oldali visszapillantó tükrő beállítása;

(D) állás: középső, kikapcsolt állás.

A visszapillantó tükrök páratlanítása -fagymentesítése

A tükrök páratlanítása, fagymentesítése a hátsó ablakfűtés bekapcsolásával együtt történik.



A vezető oldalán lévő külső visszapillantó tükrő két egymástól jól elhatárolható zónát tartalmaz. A (B) zónában az látszik, ami a hagyományos visszapillantó tükrökben. Az (A) zóna a nagyobb biztonság érdekében lehetővé teszi a hátsó oldalsó látószög megnövelését.

Az (A) zónában megjelenő tárgyak így a valóságnál sokkal távolabbiak tűnnek.



Belső visszapillantó tükör

A tükör állítható. Éjszakai vezetéskor a hátulról jövő vakítás elkerülése végett billentse át a tükör mögött található kis kart (3)!



Han
Nyom
náján

Fény
Ha a
maga
fényt
világi



Hangkürt

Nyomja meg a kormány középső párnáján (A) lévő részeket (1) vagy (2)!

Fénykürt

Ha a fénykürttel kíván jelezni, húzza maga felé a kombinált kart (3)! A fénykürt akkor is működik, ha a világítás nincs bekapcsolva.



Vészvillogó

Nyomja meg a kapcsolót (4)!

Mind a négy irányjelző lámpa elkezd villogni.

A vészvillogót csak akkor használja, ha veszélyhelyzetben van, és arra kívánja figyelmeztetni az autóstársakat, hogy:

- kénytelen szokatlan vagy tiltott helyen megállni;
- különleges körülmények között vezet.



Írányjelző

Mozgassa a kormánykerékkel egy síkban a kombinált kart (3) abba az irányba, amerre fordulni akar!

Ha autópályán utazik, a kormánykerék mozgása általában nem elegendő ahhoz, hogy az irányjelző kar automatikusan visszaugorjon az alaphelyzetbe (0). Erre az esetre létezik egy közbülső állás. Az irányjelző bekapcsolása után azonban manőver közben ujjal meg kell tartani a kart.

Ha elengedi, a kar automatikusan visszaugrik az alaphelyzetbe (0).



Helyzetjelző lámpák



A helyzetjelző lámpák bekapcsolásához tekerje előre a kombinált világításkapcsoló kar végét (1), amíg a fenti szimbólum meg nem jelenik a jelzés (3) mellett.

A műszerfal megvilágítása bekapcsol. Fényerősségét - amennyiben ez a gépkocsi felszereltségéhez tartozik - a szabályozókerék (2) segítségével lehet állítani.

Tompított fényszórók



A tompított fényszórók bekapcsolásához csavarja tovább előre a kombinált világításkapcsoló kart (1), amíg a fenti szimbólum meg nem jelenik a jelzés (3) mellett.

A műszerfalon kigyullad a megfelelő visszajelző lámpa.



Országúti fényszórók



Az országúti fényszórók bekapcsolásához a tompított fényszóró állásban lévő kombinált kart (1) húzza maga felé!

A műszerfalon kigyullad a megfelelő visszajelző lámpa.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza újfent maga felé a kombinált kart!

A világítás kikapcsolása



Csavarja vissza a kombinált világításkapcsoló kart (1) a kiinduló állásba!

Lámpák égve! - Figyelmeztető hangjelzés

A vezetőoldali ajtó nyitáskor hangjelzés figyelmeztet arra, hogy a lámpák égve maradtak a motor leállítása után (ez pedig az akkumulátor lemerülésével járhat).



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát és állítsa be a fényszóróit, ha a megszokottól eltérő terheléssel autózik.

KÜLSŐ VILÁGÍTÁSOK ÉS JELZÉSEK (folytatás)

zetető

hang-
lám-
lítás-
leme-



Elő ködfényszórók



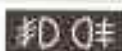
Az első ködfényszórók bekapcsolásához állítsa a kombinált világításkapcsoló kar középső gyűrűjén (4) lévő szimbólumot a jelzéssel (5) egy vonalba!

A ködfényszórók működése a kombinált világításkapcsoló kar egy adott világítási állásával van összekötve. A műszerfalán kigyullad a megfelelő visszajelző lámpa.

előtti
mos-
t és
m. ha
lással



Hátsó ködlámpák



A hátsó ködlámpák bekapcsolásához állítsa a kombinált világításkapcsoló kar középső gyűrűjén (4) lévő szimbólumot a jelzéssel (5) egy vonalba!

A ködlámpák működése a kombinált világításkapcsoló kar egy adott világítási állásával van összekötve. A műszerfalán kigyullad a megfelelő visszajelző lámpa.

Ne felejtse kikapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk szükség, mert zavarhatják a közlekedésben résztvevőket.

A külső világítás lekapcsolásakor a hátsó ködlámpa is kikapcsol vagy visszaáll az első ködlámpa pozícióba (amennyiben gépkocsija rendelkezik ezzel a szolgáltatással).

A FÉNYSZÓRÓK MAGASSÁGÁNAK ELEKTROMOS ÁLLÍTÁSA



A szabályozókerék (1) lehetővé teszi a fényszórók magasságának állítását a terheléstől függően.

A fényszórók alacsonyabbra állításához lefelé, magasabbra állításához pedig felfelé forgassa a szabályozókerék (1).

A szabályozókerék (1) állásai			
Változatok	5 ajtós változat/kombi (kivéve haszonjármű változatok)	5 ajtós változat/kombi (haszonjármű változatok)	4 ajtós változat
	0	0	0
	0	0	0
	2		1
	3		3
	4	4	4
		4	

PÁRÁTLANÍTÁS / JÉGMENTESÍTÉS



A hátsó ablak fűtése



Járó motornál nyomja meg az 2-es kapcsolót! (A megfelelő műszerfali visszajelző lámpa kigyullad.)

A hátsó szélvédő és a fűthető külső visszapillantó tükrök - ha ez a jármű felszereltségéhez tartozik - páratlanítása/jégmentesítése megindul.

A folyamat

- 15 perces működés után automatikusan leáll, vagy
- az 2-es kapcsoló újbóli megnyomásával leállítható (a visszajelző lámpa kialszik).

Az első szélvédő fűtése



Járó motornál nyomja meg a 3-es kapcsolót! (A megfelelő műszerfali visszajelző lámpa kigyullad.)

A folyamat

- kb. 6 perces működés után automatikusan leáll, vagy
- a 3-es kapcsoló újbóli megnyomásával leállítható (a visszajelző lámpa kialszik).

A szélvédő páratlanítása

Működtesse a kapcsolót (1)! Állítsa



állásba!

A nagyobb hatékonyság érdekében zárja le a műszerfali szellőzőrostélyokat!

Ekkor a befűjt levegő a szélvédő és az első oldalablakok páramentesítő nyílásain keresztül áramlik ki.



Első ablaktörlő

A gyújtás rákapcsolása után húzza a kapcsolókart (1) maga felé.

- **A** Alaphelyzet (kikapcsolt állapot)
- **B** Szakaszos törlés.
Két törlés között az ablaktörlő lapátok néhány másodpercig megállnak. A kapcsolókar (1) középső részének forgatásával változtathatja a törlések közötti időt.
- **C** Folyamatos lassú törlés.
- **D** Folyamatos gyors törlés.

A törlési sebesség automatikus kiválasztásával felszerelt gépkocsik

Ha menet közben, kiválaszt egy törlési sebességet, a gépkocsi megállásakor az egy fokozattal csökken:

- folyamatos gyors törlésről folyamatos lassú törlésre változik;
- folyamatos lassú törlésről szakaszos törlésre változik.

Mihelyt a gépkocsi elindul, a törlési sebesség visszaáll az eredetileg kiválasztottra.

Álló helyzetben a kapcsolókar (1) működtetése elsőbbséget élvez, azaz hatástalanítja az automatikát.

Megjegyzés

ha valami mechanikusan akadályozza az ablaktörlő működését (fagyott szélvédő...), a rendszer automatikusan kikapcsol.

Ablakmosó, fényszórómosó

Bekapcsolt gyújtás mellett húzza a kapcsolókart (1) maga felé.

Egy gyors mozdulat az ablaktörlő egy szeri, egy hosszabb megnyomás pedig háromszori oda-vissza törlését eredményezi.

• Kikapcsolt fényszórók esetén

Bekapcsolja a szélvédő ablakmosóját,

• Bekapcsolt fényszórók esetén

Bekapcsolja a fényszórómosó berendezést is.

Fagy esetén győződjön meg róla, hogy az ablaktörlő lapátok nem fagytak rá az ablakra (ekkor az ablaktörlő motorja túlmelegedhet).

Ellenőrizze rendszeresen az ablaktörlő lapátok állapotát. Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki őket (általában évente).

Ha úgy állítja le a motort, hogy az ablaktörlőt előtte nem kapcsolta ki ((A) állás), a törlőlapátok véletlenül szerű helyzetben állnak meg.

HÁTSÓ ABLAKTÖRLŐ / ABLAKMOSÓ



szakaszos hátsó ablaktörő



Bekapcsolt gyújtás mellett, csavarja addig a kar végén lévő recés részt (1), amíg a jelzés (2) a megfelelő szimbólummal egybe nem esik!

Hátsó ablaktörő és ablakmosó



Bekapcsolt gyújtás mellett, csavarja addig a kar végén lévő recés részt (1), amíg a jelzés (2) a megfelelő szimbólummal egybe nem esik!

Ha elengedi a kart, az a hátsó ablaktörőnek megfelelő helyzetbe áll vissza.



Különlegesség

Ha az első ablaktörők bekapcsolt állapotában kapcsolja a hátramenetet, a hátsó ablaktörők szakaszos törést hajtanak végre.

Fagy esetén győződjék meg róla, hogy az ablaktörő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (bekapcsoláskor ui. az ablaktörő motorja ilyenkor leéghet).

Ellenőrizze rendszeresen az ablaktörő lapátok állapotát! Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki őket (általában évente)!

ÜZEMANYAGTARTÁLY



Az üzemanyagtartály űrtartalma:
kb. 60 liter.

A zárófedél belső oldalán kiképzett
akasztóra (1) tankoláskor a tanksapka
felakasztható.



Minden gépkocsitípusnak
speciális tanksapkája van.
Ha cserélni kell, ügyeljen
arra, hogy az eredetivel
meg egyező típust válassza! Forduljon
Renault szakszervizhez!
Nyílt láng vagy hőforrás közelében ne
nyissa ki a tanksapkát!

Az üzemanyag-szállítás leállítása
erőteljes ütközés esetén
Lapozza fel az 5. fejezet "Az üzem-
anyag-szállítás leállítása erőteljes
ütközés esetén" című részét!

ÜZEMANYAGTARTÁLY (folytatás)

Üzemanyag-minőség

Benzinmotoros típusok esetében

Minden országban az érvényben lévő benzinnormáknak megfelelő minőségű üzemanyagfajtát használja!

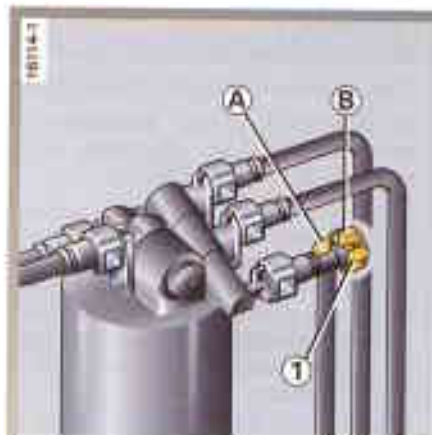
Lapozza fel a "Motoradatok" című fejezetet!

Dizelmotoros típusok esetében

Csak gázolajat tankoljon! A betöltéskor vigyázzon, nehogy véletlenül víz kerüljön a tankba. Az üzemanyag beöntő nyílása, a tanksapka és környéke pormentes legyen. A gázolaj jó minőségű legyen!

A dCi motorral kapcsolatos megjegyzés

Csak gázolajat tankoljon! A betöltéskor vigyázzon, nehogy véletlenül víz kerüljön a tankba. Az üzemanyag beöntő nyílása, a tanksapka és környéke pormentes legyen. A gázolaj jó minőségű legyen!



Mi a teendő, ha dCi motor esetében elfogyott az üzemanyag?

A motortérben az **I**-es csappal felszerelt változatok esetében:

- töltsön üzemanyagot az üzemanyag-tartályba (minimum 5 litert);
- zárja el a csapot (**I**);
- indítsa be a motort;
- ismételten nyissa ki az **I**-es csapot (a **B** domborulat az **A** jellel szemben legyen);
- zárja le a motorháztetőt;
- minél előbb tankolja tele az üzemanyag-tartályt.



Minden növényi (pl. repce) alapú üzemanyag használata szigorúan tilos!
Ügyeljen arra is, hogy benzint és gázolajat még kis mennyiségben se keverjen soha össze!

Tankolás

Benzinmotoros változatok esetében
Csak ólommentes benzint használjon!

Ólomtartalmú benzin használata a katalizátor sérülését okozhatja, és a garancia elvesztésével járhat.

Az ólmozott benzinnel történő tankolás elkerülése érdekében a benzintartály beöntő nyílásának csőátmérője szűkebb és egy speciális csappantyúval van ellátva. Így a benzinkútnál történő tankoláskor csak az ólommentes benzint adagoló kút csővét lehet a beöntő nyílásba bevezetni.

- Tankoláskor a csövet helyezze úgy a beöntő nyílásba, hogy az a csappantyút kinyissa, majd nyomja be tovább ütközésig!
- Indítsa el a betöltést, és a csövet tartsa ebben az állásban az üzemanyag betöltése közben!

Tankolás (folytatás)

Tankolás benzin- és dízelmotoros típusok esetében

A betöltés végén, amikor az automata leállítja az adagolást, még maximum kétszer lehet elindítani a betöltést. A "csordultig" töltés biztonsági okokból nem lehetséges.



Bármilyen beavatkozás vagy változtatás az üzemanyag táprendszeren (elektronikus egységek, kábelezés, üzemanyag csőrendszer, befecskendező, védő lemezfedelek...) szigorúan tilos és balesetveszélyes (kivéve a Renault hálózati kiképzett szakemberei által).

Átható üzemanyagszag

Az Ön által vásárolt gépkocsiban a üzemanyagellátó-kör nyomás alacsony lehet. Átható üzemanyagszag észlelése esetén a teendők:

- a forgalmi viszonyoknak megfelelően álljon meg és kapcsolja ki a gyújtást;
- kapcsolja be a vészvillogót, szálljon ki minden utast az autóból, tartsa őket távol a közlekedési forgalomtól;
- ne nyúljon semmihez és ne indítsa újra az autót, mielőtt a Renault hálózat szakemberei nem vizsgálták azt át.